

## Implantation de variantes féminines marquées au Canada et en Europe dans Eureka.cc et dans cinq ouvrages dictionnaires

Ces tableaux présentent les données statistiques d'une étude concernant les occurrences de variantes féminines d'appellations de personnes dans des journaux du Canada et d'Europe francophones, recensées dans Eureka entre 1980 et nos jours (la collecte de données ayant été effectuée du 16 au 25 juillet 2013). L'acceptation ou la non-acceptation de ces variantes féminines est celle de l'Office québécois de la langue française. Aussi, des données au sujet de la présence de ces variantes dans cinq dictionnaires sont présentées.

### 1- *Accordeuse* et ses variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
accordeuse	5	62,5	49	96,1
accordeure	3	37,5	1	2,0
femme accordeuse	-	-	1	2,0
femme accordeure	-	-	-	-
femme accordeur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>8</b>	<b>100,0</b>	<b>51</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
accordeuse	Oui	Oui	-	Oui	Oui
accordeure	-	-	-	-	-
femme accordeuse	-	-	-	-	-
femme accordeure	-	-	-	-	-
femme accordeur	-	-	-	-	-

## 2- *Acquéreuse* ou *acquéresse* et leurs variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
acquéreuse	8	33,3	39	92,9
acquéresse	-	-	3	7,1
acquéreuse	16	66,7	-	-
femme acquéreuse	-	-	-	-
femme acquéresse	-	-	-	-
femme acquéreuse	-	-	-	-
femme acquéreur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>24</b>	<b>100,0</b>	<b>42</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
acquéreuse	-	-	-	-	Oui
acquéresse	-	Oui	Oui	Oui	Oui
acquéreuse	-	-	-	-	-
femme acquéreuse	-	-	-	-	-
femme acquéresse	-	-	-	-	-
femme acquéreuse	-	-	-	-	-
femme acquéreur	-	-	-	-	-

### 3- *Acupontrice* ou *acupuntrice* et leurs variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
acupontrice ou acupuntrice	153	84,1	142	94,7
acupontrice ou acupuntrice	29	15,9	7	4,7
femme acupontrice ou acupuntrice	-	-	1	0,7
femme acupontrice ou acupuntrice	-	-	-	-
femme acupontrice ou femme acupontrice	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>182</b>	<b>100,0</b>	<b>150</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
acupontrice ou acupuntrice	Oui	Oui	-	Oui	Oui
acupontrice ou acupuntrice	-	-	-	-	-
femme acupontrice ou acupuntrice	-	-	-	-	-
femme acupontrice ou acupuntrice	-	-	-	-	-
femme acupontrice ou femme acupontrice	-	-	-	-	-

#### 4- *Administratrice* et ses variantes non acceptées

##### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
administratrice	4741	99,3	13550	99,7
administratrice	25	0,5	2	-
femme administratrice	7	0,1	12	0,1
femme administratrice	-	-	-	-
femme administrateur	-	-	29	0,2
<b>Total</b>	<b>4773</b>	<b>100,0</b>	<b>13593</b>	<b>100,0</b>

##### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
administratrice	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
administratrice	-	-	-	-	-
femme administratrice	-	-	-	-	-
femme administratrice	-	-	-	-	-
femme administrateur	-	-	-	-	-

## 5- *Agricultrice* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
agricultrice	1204	99,8	19075	99,7
agricultrice	-	-	-	-
femme agricultrice	3	0,2	66	0,3
femme agricultrice	-	-	-	-
femme agriculteur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>1207</b>	<b>100,0</b>	<b>19141</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
agricultrice	Oui	Oui	-	Oui	Oui
agricultrice	-	-	-	-	-
femme agricultrice	-	-	-	-	-
femme agricultrice	-	-	-	-	-
femme agriculteur	-	-	-	-	-

## 6- Annonceuse et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
annonceuse	33	50,8	23	100,0
annonceure	31	47,7	-	-
femme annonceuse	-	-	-	-
femme annonceure	-	-	-	-
femme annonceur	1	1,5	-	-
<b>Total</b>	<b>65</b>	<b>100,0</b>	<b>23</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
annonceuse	-	Oui	-	Oui	Oui
annonceure	-	Oui	-	-	Oui
femme annonceuse	-	-	-	-	-
femme annonceure	-	-	-	-	-
femme annonceur	-	-	-	-	-

## 7- *Apicultrice* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
apicultrice	37	100,0	1403	99,9
apiculteur	-	-	-	-
femme apicultrice	-	-	2	0,1
femme apiculteur	-	-	-	-
femme apiculteur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>37</b>	<b>100,0</b>	<b>1405</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
apicultrice	Oui	Oui	-	Oui	Oui
apiculteur	-	-	-	-	-
femme apicultrice	-	-	-	-	-
femme apiculteur	-	-	-	-	-
femme apiculteur	-	-	-	-	-

## 8- *Arpenteuse* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
arpenteuse	13	61,9	72	100,0
arpenteure	7	33,3	-	-
femme arpenteuse	-	-	-	-
femme arpenteure	1	4,8	-	-
femme arpenteur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>21</b>	<b>100,0</b>	<b>72</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
arpenteuse	-	Oui	-	Oui	Oui
arpenteure	-	-	-	-	-
femme arpenteuse	-	-	-	-	-
femme arpenteure	-	-	-	-	-
femme arpenteur	-	-	-	-	-

## 9- *Assesseure* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
assesseure	13	92,9	79	57,7
assesseuse	-	-	49	35,8
femme assesseure	-	-	1	0,7
femme assesseuse	-	-	-	-
femme assesseur	1	7,1	8	5,8
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100,0</b>	<b>137</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
assesseure	-	s.o.	-	Oui	Oui
assesseuse	-	s.o.	-	Oui	-
femme assesseure	-	s.o.	-	-	-
femme assesseuse	-	s.o.	-	-	-
femme assesseur	-	s.o.	-	-	-

## 10- *Assureure* ou *assureuse* et leurs variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
assureure	5	71,4	2	10,0
assureuse	2	28,6	18	90,0
femme assureure	-	-	-	-
femme assureuse	-	-	-	-
femme assureur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>100,0</b>	<b>20</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
assureure	-	-	-	-	Oui
assureuse	-	Oui	-	-	Oui
femme assureure	-	-	-	-	-
femme assureuse	-	-	-	-	-
femme assureur	-	-	-	-	-

## 11- *Auteure-compositrice-interprète* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
auteure-compositrice-interprète	3363	99,9	281	98,9
autrice-compositrice-interprète	-	-	2	0,7
femme auteure-compositrice-interprète	2	0,1	1	0,4
femme autrice-compositrice-interprète	-	-	-	-
femme auteur-compositrice-interprète	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>3365</b>	<b>100,0</b>	<b>284</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
auteure-compositrice-interprète	Oui	Oui	-	Oui	Oui
autrice-compositrice-interprète	-	-	Oui	Oui	Oui
femme auteure-compositrice-interprète	-	-	-	-	-
femme autrice-compositrice-interprète	-	-	-	-	-
femme auteur-compositrice-interprète	-	-	Oui	-	-

## 12- *Basketteuse* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
basketteuse	179	100,0	3412	99,9
basketteure	-	-	-	-
femme basketteuse	-	-	2	0,1
femme basketteure	-	-	-	-
femme basketteur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>179</b>	<b>100,0</b>	<b>3414</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
basketteuse	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
basketteure	-	-	-	-	-
femme basketteuse	-	-	-	-	-
femme basketteure	-	-	-	-	-
femme basketteur	-	-	-	-	-

### 13- *Camionneuse* et ses variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
camionneuse	111	91,0	173	97,2
camionneure	6	4,9	-	-
femme camionneuse	1	0,8	2	1,1
femme camionneure	-	-	-	-
femme camionneur	4	3,3	3	1,7
<b>Total</b>	<b>122</b>	<b>100,0</b>	<b>178</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
camionneuse	Oui	Oui	-	Oui	Oui
camionneure	-	-	-	-	-
femme camionneuse	-	-	-	-	-
femme camionneure	-	-	-	-	-
femme camionneur	-	-	-	-	-

## 14- *Caporale* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
caporale	613	99,7	155	93,9
femme caporale	-	-	-	-
femme caporal	2	0,3	10	6,1
<b>Total</b>	<b>615</b>	<b>100,0</b>	<b>165</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
caporale	Oui	Oui	-	Oui	Oui
femme caporale	-	-	-	-	-
femme caporal	-	-	-	-	-

## 15- Carreleuse et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
carreleuse	3	100,0	168	95,5
carreleure	-	-	1	0,6
femme carreleuse	-	-	4	2,3
femme carreleure	-	-	-	-
femme carreleur	-	-	3	1,7
<b>Total</b>	<b>3</b>	<b>100,0</b>	<b>176</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
carreleuse	Oui	s.o.	-	Oui	Oui
carreleure	-	s.o.	-	-	-
femme carreleuse	-	s.o.	-	-	-
femme carreleure	-	s.o.	-	-	-
femme carreleur	-	s.o.	-	-	-

## 16- *Censeure* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
censeure	2	100,0	6	75,0
censeuse	-	-	1	12,5
femme censeure	-	-	-	-
femme censeuse	-	-	-	-
femme censeur	-	-	1	12,5
<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>100,0</b>	<b>8</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
censeure	-	-	-	Oui	Oui
censeuse	-	-	-	-	-
femme censeure	-	-	-	-	-
femme censeuse	-	-	-	-	-
femme censeur	-	-	-	-	-

## 17- *Chauffeuse* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
chauffeuse	398	75,4	903	82,2
chauffeur	101	19,1	32	2,9
femme chauffeuse	3	0,6	2	0,2
femme chauffeur	2	0,4	-	-
femme chauffeur	24	4,5	162	14,7
<b>Total</b>	<b>528</b>	<b>100,0</b>	<b>1099</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
chauffeuse	-	Oui	Oui	Oui	Oui
chauffeur	-	-	-	-	-
femme chauffeuse	-	-	-	-	-
femme chauffeur	-	-	-	-	-
femme chauffeur	-	-	-	-	-

## 18- Chercheuse associée et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
chercheuse associée	113	68,5	291	93,6
chercheure associée	52	31,5	20	6,4
femme chercheuse associée	-	-	-	-
femme chercheure associée	-	-	-	-
femme chercheur associé	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>165</b>	<b>100,0</b>	<b>311</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
chercheuse associée	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
chercheure associée	-	-	-	-	-
femme chercheuse associée	-	-	-	-	-
femme chercheure associée	-	-	-	-	-
femme chercheur associé	-	-	-	-	-

## 19- *Chroniqueuse* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
chroniqueuse	6956	93,0	6312	99,9
chroniqueure	520	7,0	1	-
femme chroniqueuse	-	-	3	-
femme chroniqueure	-	-	-	-
femme chroniqueur	2	-	-	-
<b>Total</b>	<b>7478</b>	<b>100,0</b>	<b>6316</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
chroniqueuse	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
chroniqueure	-	-	-	-	-
femme chroniqueuse	-	-	-	-	-
femme chroniqueure	-	-	-	-	-
femme chroniqueur	-	-	-	-	-

## 20- *Conceptrice* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
conceptrice	2471	99,9	3841	100,0
concepteur	3	0,1	-	-
femme conceptrice	-	-	-	-
femme concepteur	-	-	-	-
femme concepteur	-	-	1	-
<b>Total</b>	<b>2474</b>	<b>100,0</b>	<b>3842</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
conceptrice	Oui	Oui	-	Oui	Oui
concepteur	-	-	-	-	-
femme conceptrice	-	-	-	-	-
femme concepteur	-	-	-	-	-
femme concepteur	-	-	-	-	-

## 21- *Connaisseur* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
connaisseuse	68	90,7	1330	100,0
connaisseur	7	9,3	-	-
femme connaisseuse	-	-	-	-
femme connaisseur	-	-	-	-
femme connaisseur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>75</b>	<b>100,0</b>	<b>1330</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
connaisseuse	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
connaisseur	-	-	-	-	-
femme connaisseuse	-	-	-	-	-
femme connaisseur	-	-	-	-	-
femme connaisseur	-	-	-	-	-

## 22- *Correctrice* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
correctrice	224	99,6	962	100,0
correcteure	1	0,4	-	-
femme correctrice	-	-	-	-
femme correcteure	-	-	-	-
femme correcteur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>225</b>	<b>100,0</b>	<b>962</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
correctrice	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
correcteure	-	-	-	-	-
femme correctrice	-	-	-	-	-
femme correcteure	-	-	-	-	-
femme correcteur	-	-	-	-	-

## 23- *Décoratrice* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
décoratrice	940	100,0	9855	100,0
décorateure	-	-	-	-
femme décoratrice	-	-	4	-
femme décorateure	-	-	-	-
femme décorateur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>940</b>	<b>100,0</b>	<b>9859</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
décoratrice	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
décorateure	-	-	-	-	-
femme décoratrice	-	-	-	-	-
femme décorateure	-	-	-	-	-
femme décorateur	-	-	-	-	-

## 24- Démarcheuse et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
démarcheuse	11	91,7	122	100,0
démarcheure	1	8,3	-	-
femme démarcheuse	-	-	-	-
femme démarcheur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>12</b>	<b>100,0</b>	<b>122</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
démarcheuse	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
démarcheure	-	-	-	-	-
femme démarcheuse	-	-	-	-	-
femme démarcheur	-	-	-	-	-

**25- Devenir entrepreneuse ou devenir entrepreneure et leurs variantes non acceptées**

**Occurrences dans Eureka.cc**

Termes	Canada	%	Europe	%
devenir entrepreneuse	1	1,0	27	79,4
devenir entrepreneure	104	99,0	7	20,6
devenir femme entrepreneuse	-	-	-	-
devenir femme entrepreneure	-	-	-	-
devenir femme entrepreneur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>105</b>	<b>100,0</b>	<b>34</b>	<b>100,0</b>

**Présence dans cinq ouvrages dictionnaires**

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
devenir entrepreneuse	Oui	-	-	Oui	Oui
devenir entrepreneure	-	Oui	-	-	Oui
devenir femme entrepreneuse	-	-	-	-	-
devenir femme entrepreneure	-	-	-	-	-
devenir femme entrepreneur	-	-	-	-	-

## 26- *Directrice d'école primaire* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
directrice d'école primaire	23	100,0	218	100,0
directeure d'école primaire	-	-	-	-
femme directrice d'école primaire	-	-	-	-
femme directeure d'école primaire	-	-	-	-
femme directeur d'école primaire	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>23</b>	<b>100,0</b>	<b>218</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
directrice d'école primaire	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
directeure d'école primaire	-	-	-	-	-
femme directrice d'école primaire	-	-	-	-	-
femme directeure d'école primaire	-	-	-	-	-
femme directeur d'école primaire	-	-	-	-	-

## 27- Directrice d'entreprise et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
directrice d'entreprise	27	100,0	65	100,0
directeure d'entreprise	-	-	-	-
femme directrice d'entreprise	-	-	-	-
femme directeure d'entreprise	-	-	-	-
femme directeur d'entreprise	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>27</b>	<b>100,0</b>	<b>65</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
directrice d'entreprise	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
directeure d'entreprise	-	-	-	-	-
femme directrice d'entreprise	-	-	-	-	-
femme directeure d'entreprise	-	-	-	-	-
femme directeur d'entreprise	-	-	-	-	-

## 28- *Éboueuse* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
éboueuse	12	92,3	37	97,4
éboueure	1	7,7	-	-
femme éboueuse	-	-	-	-
femme éboueure	-	-	-	-
femme éboueur	-	-	1	2,6
<b>Total</b>	<b>13</b>	<b>100,0</b>	<b>38</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
éboueuse	-	Oui	-	Oui	Oui
éboueure	-	-	-	-	-
femme éboueuse	-	-	-	-	-
femme éboueure	-	-	-	-	-
femme éboueur	-	-	-	-	-

## 29- *Éditrice* et ses variantes non acceptées

### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
éditrice	4864	99,2	15392	99,8
éditeure	29	0,6	6	-
femme éditrice	10	0,2	14	0,1
femme éditeure	-	-	-	-
femme éditeur	2	-	8	0,1
<b>Total</b>	<b>4905</b>	<b>100,0</b>	<b>15420</b>	<b>100,0</b>

### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
éditrice	Oui	Oui	-	Oui	Oui
éditeure	-	-	-	-	-
femme éditrice	-	-	-	-	-
femme éditeure	-	-	-	-	-
femme éditeur	-	-	-	-	-

### 30- *Entraîneuse* ou *entraîneuse* et leurs variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
entraîneuse ou entraîneuse	2509	23,1	3330	94,1
entraîneure ou entraîneure	8300	76,5	164	4,6
femme entraîneuse ou femme entraîneuse	2	-	-	-
femme entraîneure ou femme entraîneure	24	0,2	-	-
femme entraîneur ou femme entraîneur	8	0,1	43	1,2
<b>Total</b>	<b>10843</b>	<b>100,0</b>	<b>3537</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
entraîneuse ou entraîneuse	Oui	Oui	-	Oui	Oui
entraîneure ou entraîneure	-	-	-	-	-
femme entraîneuse ou femme entraîneuse	-	-	-	-	-
femme entraîneure ou femme entraîneure	-	-	-	-	-
femme entraîneur ou femme entraîneur	-	-	-	-	-

### 31- *Illustratrice* et ses variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
illustratrice	1346	100,0	16969	100,0
illustreure	-	-	-	-
femme illustratrice	-	-	-	-
femme illustreure	-	-	-	-
femme illustreureur	-	-	1	-
<b>Total</b>	<b>1346</b>	<b>100,0</b>	<b>16970</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
illustratrice	Oui	Oui	-	Oui	Oui
illustreure	-	-	-	-	-
femme illustratrice	-	-	-	-	-
femme illustreure	-	-	-	-	-
femme illustreureur	-	-	-	-	-

### 32- *Intercesseure* et ses variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
intercesseure	2	100,0	-	-
intercesseuse	-	-	3	100,0
femme intercesseure	-	-	-	-
femme intercesseuse	-	-	-	-
femme intercesseur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>100,0</b>	<b>3</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
intercesseure	-	s.o.	-	-	Oui
intercesseuse	-	s.o.	-	-	-
femme intercesseure	-	s.o.	-	-	-
femme intercesseuse	-	s.o.	-	-	-
femme intercesseur	-	s.o.	-	-	-

### 33- *Metteuse en scène* et ses variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
metteuse en scène	132	2,8	3152	67,2
metteure en scène	4644	97,2	1375	29,3
femme metteuse en scène	-	-	4	0,1
femme metteure en scène	1	-	-	-
femme metteur en scène	2	-	158	3,4
<b>Total</b>	<b>4779</b>	<b>100,0</b>	<b>4689</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
metteuse en scène	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
metteure en scène	-	Oui	-	-	Oui
femme metteuse en scène	-	-	-	-	-
femme metteure en scène	-	-	-	-	-
femme metteur en scène	-	-	Oui	-	-

### 34- *Orienteuse* et ses variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
orienteuse	8	57,1	35	100,0
orienteur	6	42,9	-	-
femme orienteuse	-	-	-	-
femme orienteur	-	-	-	-
femme orienteur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>14</b>	<b>100,0</b>	<b>35</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
orienteuse	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
orienteur	-	-	-	-	-
femme orienteuse	-	-	-	-	-
femme orienteur	-	-	-	-	-
femme orienteur	-	-	-	-	-

### 35- *Précurseure* et ses variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
précurseure	39	97,5	23	56,1
précurseuse	1	2,5	14	34,1
femme précurseure	-	-	1	2,4
femme précurseuse	-	-	-	-
femme précurseur	-	-	3	7,3
<b>Total</b>	<b>40</b>	<b>100,0</b>	<b>41</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
précurseure	-	-	-	Oui	Oui
précurseuse	-	-	-	-	-
femme précurseure	-	-	-	-	-
femme précurseuse	-	-	-	-	-
femme précurseur	-	-	-	-	-

### 36- *Prédécesseure* et ses variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
prédécesseure	567	99,5	164	79,6
prédécesseuse	2	0,4	41	19,9
femme prédécesseure	-	-	-	-
femme prédécesseuse	-	-	-	-
femme prédécesseur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>570</b>	<b>100,0</b>	<b>206</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
prédécesseure	-	-	-	Oui	Oui
prédécesseuse	-	-	-	-	-
femme prédécesseure	-	-	-	-	-
femme prédécesseuse	-	-	-	-	-
femme prédécesseur	-	-	-	-	-

### 37- *Procureuse adjointe* ou *procureure adjointe* et leurs variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
procureuse adjointe	-	-	-	-
procureure adjointe	56	100,0	953	100,0
femme procureuse adjointe	-	-	-	-
femme procureure adjointe	-	-	-	-
femme procureur adjoint	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>56</b>	<b>100,0</b>	<b>953</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
procureuse adjointe	-	-	-	-	-
procureure adjointe	Oui	Oui	-	Oui	Oui
femme procureuse adjointe	-	-	-	-	-
femme procureure adjointe	-	-	-	-	-
femme procureur adjoint	-	-	-	-	-

### 38- *Programmeuse* et ses variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
programmeuse	63	81,8	83	100,0
programmeure	14	18,2	-	-
femme programmeuse	-	-	-	-
femme programmeure	-	-	-	-
femme programmeur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>77</b>	<b>100,0</b>	<b>83</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
programmeuse	Oui	Oui	-	Oui	Oui
programmeure	-	-	-	-	-
femme programmeuse	-	-	-	-	-
femme programmeure	-	-	-	-	-
femme programmeur	-	-	-	-	-

### 39- Recenseuse et ses variantes non acceptées

#### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
recenseuse	3	60,0	49	100,0
recenseure	2	40,0	-	-
femme recenseuse	-	-	-	-
femme recenseure	-	-	-	-
femme recenseur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>100,0</b>	<b>49</b>	<b>100,0</b>

#### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
recenseuse	Oui	s.o.	Oui	Oui	Oui
recenseure	-	s.o.	-	-	-
femme recenseuse	-	s.o.	-	-	-
femme recenseure	-	s.o.	-	-	-
femme recenseur	-	s.o.	-	-	-

#### 40- *Rectrice* et ses variantes non acceptées

##### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
rectrice	2553	98,9	4128	98,2
recteur	25	1,0	58	1,4
femme rectrice	4	0,2	4	0,1
femme recteur	-	-	-	-
femme recteur	-	-	15	0,4
<b>Total</b>	<b>2582</b>	<b>100,0</b>	<b>4205</b>	<b>100,0</b>

##### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
rectrice	Oui	Oui	-	Oui	Oui
recteur	-	-	-	-	-
femme rectrice	-	-	-	-	-
femme recteur	-	-	-	-	-
femme recteur	-	-	-	-	-

#### 41- *Régisseuse* et ses variantes non acceptées

##### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
régisseuse	174	30,7	1373	99,6
régisseure	390	68,8	3	0,2
femme régisseuse	-	-	1	0,1
femme régisseure	-	-	-	-
femme régisseur	3	0,5	1	0,1
<b>Total</b>	<b>567</b>	<b>100,0</b>	<b>1378</b>	<b>100,0</b>

##### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
régisseuse	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
régisseure	-	-	-	-	-
femme régisseuse	-	-	-	-	-
femme régisseure	-	-	-	-	-
femme régisseur	-	-	-	-	-

#### 42- Révisure ou réviseuse et leurs variantes non acceptées

##### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
révisure	138	91,4	-	-
réviseuse	13	8,6	12	100,0
femme réviseure	-	-	-	-
femme réviseuse	-	-	-	-
femme réviseur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>151</b>	<b>100,0</b>	<b>12</b>	<b>100,0</b>

##### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
révisure	-	Oui	-	-	Oui
réviseuse	Oui	Oui	-	Oui	Oui
femme réviseure	-	-	-	-	-
femme réviseuse	-	-	-	-	-
femme réviseur	-	-	-	-	-

#### 43- *Sculptrice* ou *sculpteure* et leurs variantes non acceptées

##### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
sculptrice	291	17,0	5933	82,4
sculpteure	1364	79,9	244	3,4
sculpteuse	34	2,0	770	10,7
femme sculptrice	1	0,1	7	0,1
femme sculpteure	3	0,2	-	-
femme sculpteuse	-	-	1	-
femme sculpteur	15	0,9	245	3,4
<b>Total</b>	<b>1708</b>	<b>100,0</b>	<b>7200</b>	<b>100,0</b>

##### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
sculptrice	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
sculpteure	-	Oui	-	-	Oui
sculpteuse	-	-	-	Oui	-
femme sculptrice	-	-	-	-	-
femme sculpteure	-	-	-	-	-
femme sculpteuse	-	-	-	-	-
femme sculpteur	-	-	Oui	-	-

#### 44- Soldate et ses variantes non acceptées

##### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
soldate	648	91,9	862	79,5
femme soldate	3	0,4	4	0,4
femme soldat	54	7,7	218	20,1
<b>Total</b>	<b>705</b>	<b>100,0</b>	<b>1084</b>	<b>100,0</b>

##### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
soldate	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
femme soldate	-	-	-	-	-
femme soldat	-	-	-	Oui	-

#### 45- *Successseure* et ses variantes non acceptées

##### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
successseure	252	99,6	145	80,6
successseuse	1	0,4	35	19,4
femme successseure	-	-	-	-
femme successseuse	-	-	-	-
femme successseur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>253</b>	<b>100,0</b>	<b>180</b>	<b>100,0</b>

##### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
successseure	-	-	-	Oui	Oui
successseuse	-	-	-	-	-
femme successseure	-	-	-	-	-
femme successseuse	-	-	-	-	-
femme successseur	-	-	-	-	-

#### 46- *Superviseuse* ou *superviseure* et leurs variantes non acceptées

##### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
superviseuse	24	2,2	61	84,7
superviseure	1041	97,5	10	13,9
femme superviseuse	-	-	-	-
femme superviseure	2	0,2	-	-
femme superviseur	1	0,1	1	1,4
<b>Total</b>	<b>1068</b>	<b>100,0</b>	<b>72</b>	<b>100,0</b>

##### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
superviseuse	-	-	-	Oui	Oui
superviseure	-	Oui	-	-	Oui
femme superviseuse	-	-	-	-	-
femme superviseure	-	-	-	-	-
femme superviseur	-	-	-	-	-

#### 47- Tuyauteuse et ses variantes non acceptées

##### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
tuyauteuse	2	40,0	19	95,0
tuyauteure	3	60,0	1	5,0
femme tuyauteuse	-	-	-	-
femme tuyauteure	-	-	-	-
femme tuyauteur	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>100,0</b>	<b>20</b>	<b>100,0</b>

##### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
tuyauteuse	-	s.o.	-	Oui	s.o.
tuyauteure	-	s.o.	-	-	s.o.
femme tuyauteuse	-	s.o.	-	-	s.o.
femme tuyauteure	-	s.o.	-	-	s.o.
femme tuyauteur	-	s.o.	-	-	s.o.

#### 48- *Vainqueuse* ou *vainqueur* et leurs variantes non acceptées

##### Occurrences dans Eureka.cc

Termes	Canada	%	Europe	%
vainqueuse	2	1,4	9	5,6
vainqueur	144	98,6	132	82,0
femme vainqueuse	-	-	-	-
femme vainqueur	-	-	-	-
femme vainqueur	-	-	20	12,4
<b>Total</b>	<b>146</b>	<b>100,0</b>	<b>161</b>	<b>100,0</b>

##### Présence dans cinq ouvrages dictionnaires

Termes	Le petit Larousse (2013)	Multidictionnaire de la langue française (2009)	Trésor de la langue française informatisé (1994)	Le nouveau petit Robert électronique (2013)	Usito (2013)
vainqueuse	-	-	-	-	-
vainqueur	-	-	-	Oui	Oui
femme vainqueuse	-	-	-	-	-
femme vainqueur	-	-	-	-	-
femme vainqueur	-	-	-	-	-